



Sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS

IKA-LIMANG DOMINGO KAN CUARESMA
03 ABRIL 2022 • TAON C • PURPURA

RITO SA PAGPOÓN

Pataratara

C — Totoo man naggad na kaipohan nin tawo na magtrabaho para sa saiyang karahayan. An mga magurang, mga aki kaipohan na maghingowa tanganing mapakarhay an saindang buhay asin familia. Ini minapahayag sana kan katotoohan na kaipohan niatong maghiro para sa satong mga sadiri. Alagad gabos ini mayo nin halaga kun sa satuya sanang mga sadiri madepende. Lalong-lalo na sa oras nin pagalaman asin kasakitan, kaipohan niato an Dios. Siya sana an satong paalawan. Kun kaya, sa panahon nin Cuaresma magdolok kita sa Kagurangnan. Hagadon niato an saiyang pagkaherak asin kapatawaran. Asin arog kan “babaeng parasambay” magbâgong buhay kita asin dai na magkasalâ.

Antifona sa Paglaog

(Cf. S 42, 1-2) (Tindog)
(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

Hukomi ako, O Dios, asin suroga ako laban sa nacion na bakong matanos; agawa ako sa tawong madaya asin manloloko, ta ika an sakong Dios asin kusog.

Pagpangurus asin Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Ama, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.
B — Amen.

P — An Kagurangnan mapasaindo.
B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasâlan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

P — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Ika na nagdigdi sa pag-apod kan mga parakasalâ: Cristo, maherak ka.

B — Cristo, maherak ka.

P — Ika na nagtutukaw sa too kan Ama sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Maherak man lugod satô an Dios na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasâlan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Dai pinapamibi an Kamurawayan.

Colecta

P — Mamibi kita.

Kagurangnan samuyang Dios, namimibi kami, na, sa tabang mo, kaming masigkat na naglalakaw, makaabot man sa pagkamoot, na huli kaiyan an Aki mong namomoot sa kinaban nagdusay kan sadiri sa kagadanan. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Dios, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon (Tukaw)

(Isaias 43, 16-21)

Liningawan nin Dios an kasâlan nin Israel asin ngonian ipinangako niya na itao sa saiyang piniling banwaan an mga bâgong bagay na saindang kinakaipohan.

Pagbasa sa Libro ni Profeta Isaias

Siring kaini an sinabi nin Kagurangnan na naggibo nin dalan sa dagat: aagihan nin masulogon na mga tubig, Karro asin kalayo ibinugtak niya sa dagâ, asin man mapangyaring hukbô na napukan asin dai na mabangon giraray: naparâ, naparong siring sa metsa. An naka-agi dai na kaipohan na giromdomon; an ginibo kaidto dai na kaipuhan na pag-isipon. Uya, bâgong bagay an sakuyang ginigibo. Ngonian

minapahiling... dai nindo nahihiling? Totoo, ako magibo nin dalan sa kadlagan, mga tinampo sa lantad, mga mabangis na hayop, mga ganid na ayam asin mga gamgam magalang sako, huli ta ako matao nin tubig sa kadaklan (mga salog sa lantad). Papa-inomon ko an sakong piniling banwaan. An banwaan na ginibo para sako mag-oomaw sa sako.

Tataramon kan Kagurangnan.

Gabos — Salamat sa Dios.

Salmo Responsorio

(Salmo 126, 1-2. 2-3. 4-5. 6)

S — Dakulang bagay ginibo sato nin Kagurangnan panô kita nin kaogmahan.

1. Kan an Sion ilinigtas nin Kagurangnan, may mga ilinigtas hale sa kaoripnan, garo sarong pangaturogan. May mga ngisi sa satong mga nguso, may mga awit satong mga dila. (S)
2. Mga pagano nagsabi: “Anong mga ngangalasan an ginibo nin Kagurangnan para sainda” mga ngangalasan ginibo sato nin Kagurangnan! Kita tunay na panô nin kaogmahan. (S)
3. Kagurangnan, ligtasan kami sa kaoripnan, siring sa mga burabod sa alang na dagâ. An mga minasabwag sa luha, maawit mantang minaani sa ogma. (S)
4. Sinda maluwas pano nin mga luha, dara an banhi na isasabwag; sinda mabalik panô nin mga awit. Dara an saindang mga upong. (S)

Ikaduwang Babasahon

(Filipos 3, 8-14)

An pagkamidbid ki Jesus dapat magdara sa tawo nin pagmawot na magin arog sa saiya. Iyo ini an pagmawot ni San Pablo na sa pagkamidbid niya ki Jesus magin arog siya sa saiya. Pinaghona-hona niya na ini mahihimo sana kun isisikwal niato an pagmawot sa mga kinabanon na bagay.

Pagbasa sa Surat ni San Pablo sa mga taga-Filipos

An gabos na bagay pinaghohona kong daing pakinabang, tangani sanang mamidbid ko si Cristo Jesus na sakuyang Kagurangnan, huli saiya sakuyang inaako na daing pakilaban an gabos na bagay asin sakuya man na ibinibilang na basura an gabos na bagay tangani sanang makamtan ko si Cristo, asin ako mapa-saiya. Dai ko na hinahanap an katanosan sa bagsik kan satuyang sadiring paghingowa, katanosan na gikan sa Tugon. An sakong katanosan gikan sa pagtubod ki Cristo, katanosan na gikan sa Dios asin minasarig sa pagtubod. Dai akong ibang minamawot kundi na mamidbid ko si Cristo asin an bagsik kan saiya pagkabuhay liwat; siring man boót kong mapa-sakuya an saiya mga tinios tanganing makaarog ako sa saiya kagadanan. Sa siring na paagi linalaom ko na sakuyang makamtan an pagkabuhay-liwat sa mga gadan. Bako ta nakamtan ko na an katanosan, o naabot ko na: ako nagdadalagan pa tanganing sakuyang masadirihan an premio, siring na ako nasadirihan ni Cristo Jesus. Mga tugang, ako dai naghohona na naabot ko na an kataposan: an masasabi ko iyo na linilingawan ko an naka-agi asin hinihingowa kong makamtan an maabot; ako nagdadalagan pasiring sa kataposan tanganing makamtan ko an premio na pinag-apodan sako nin Dios; buhay sa itaas diyan ki Cristo Jesus.

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Pagrokyaw

(Ezekiel 33, 11) (Tindog)
(Dai sinasambit an Alleluia)

Habo ko na an parakasala magadan, olay nin Kagurangnan, kundi bumalik sako asin mabuhay.

Evangelio

(Lucas 15, 1-3. 11-32)

Sa Evangelio ibinugtak kan mga escriba asin fariseo si Jesus sa sarong kamugtakan kun saen siya masakitan sa pagtao nin decision. An pagpatawad sa "babaeng adultera" minapahiling kan dakulang pagkamoot nin Kagurangnan sa gabos na mga parakasala.

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — **Asin sa saimong espiritu.**

P — ✠ Pagbasa kan Evangelio susog ki San Lucas.

B — **Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

Si Jesus nagduman sa bukid nin mga Olivo. Pagka-agang amay si Jesus nagpasimbahan giraray. Yaon duman an bilog na banwaan. Nagtukaw siya asin nagtukdo. An mga escriba asin fariseo nagdara nin sarong babae na nadakop na nakikidurog sa bakong agom: ibinugtak sa tahaw; dangan naghapot ki Jesus: "Maestro, an babaeng ini nadakop na nakikidurog sa bakong agom. An tugon ni Moises nagboboót na ini gapoon. Ano an masasabi mo?" Ini hinapot ninda sa pagtukso saiya. Si Jesus duminuko asin nagpoon pagguhit kan saiya muro sa dagâ. Giraray naghapot sinda saiya. Si Jesus nagtanos asin nagsabi: "An siisay man saindo na daing kasalan iyo an enot na gumapo saiya." Giraray duminuko si Jesus asin padagos an pagsurat sa dagâ. Pagkadangog kaini sarô-sarô na nagharale, poon sa pinakagurang. Siya sana an nawalat asin an babae na nasa atubang niya. Nagtanos asin naghapot sa babae, "Babae, haen na sinda? Dai nin naghatol saimo?" Si Jesus nagsabi: "Dai ta ka man hahatolan. Magpuli ka na, asin dai ka na magkasala liwat."

P — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

B — **Pag-omaw saimo Cristo.**

Homilia (Tukaw)

Pagrokyaw

kan Pagtubod (Tindog)

Credo Apostolico

Gabos — Nagtutubod ako sa Dios Amang makakamhan, Kagalang kan langit asin daga, asin ki Jesu Cristo, Aking bogtong niya, Kagurangnan ta,

(Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

ipinangidam huli kan Espiritu Santo, namundag ki Virgen Maria, pinasakitan kan panahon ni Poncio Pilato, ipinako sa cruz, nagadan, asin ilinubong, huminilig sa mga gadan, kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat hale sa mga gadan, suminakat sa

kalangitan, nagtutukaw sa too kan Dios Amang makakamhan, hale duman mabalik sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan. Nagtutubod ako sa Espiritu Santo, sa banal na Simbahan na catolico, sa paropakianabang nin mga santos, sa pagpatawad nin mga kasalan, sa pagkabuhay-liwat nin laman, sa buhay na daing kasagkoran. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — Pusog an pagtubod na an Dios Ama maantabay sato sa mga kulog nin pagsakit sa buhay na daing kasagkoran.

S — **Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.**

1. Tanganing an mga namamayo kan Simbahan lingawan asin linigan an mga puso sa mga makasading kamawotan para sa dusay asin lubos na paglingkod sa Marhay na Bareta, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**
2. Tanganing mawarasan kita kan biyaya na malinigan an satuyang mga puso asin pagkamakasadi dangan magin matinao sa mga dukha asin daing sukat, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**
3. Tanganing masabotan an dakulang katotoohan na sinabi ni Cristo, na kun mawot niatong iligtas an sadiring buhay dapat ini idusay sa dalisay na paglingkod saiya, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**
4. Tanganing bendicionan kan Kagurangnan an mga naghehelang niatong kadugo asin katood na saindang matagalan an mga aroaldaw nindang pagsakit, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**
5. Tanganing an mga gadan niatong kadugo asin katood makisumarô sa kapangganahan ni Cristo sa kagadanan, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**

P — Langitnon na Ama, an saimong Aki nagsasabi samo na siya an pisog na itinanom sa dagâ asin nagadan tanganing mabunga nin dakul, tabangi kaming magadan sa samuyang pagkamakasadi tanganing an samuyang buhay magin bukas sa saimong pagkamoot. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — **Amen.**

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot *(Tukaw)*

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

B — **Pag-omawon an Dios sagkod pa man.**

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kalag.

B — **Pag-omawon an Dios sagkod pa man.**

P — *(Tindog)* Magpamibi kamo, mga tugang; tanganing an sako asin an saindong atang maako man lugod kan Dios Amang makakamhan.

B — **Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.**

Pamibi sa mga Dolot

P — O Dios na makakamhan, himatea kami asin an saimong mga nasasangkoban, na tinukdoan sa pakasabot kan Cristianong pagtubod, magtugot ka, na sinda malinigan huli kaining sacrificio. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

Prefacio II sa Cuaresma

An espiritual na pagpenitencia

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — **Asin sa saimong Espiritu.**

P — litaas an mga puso.

B — **Initaas mi na sa Kagurangnan.**

P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Dios.

B — **Maninigo asin Dapat.**

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo:

Kagurangnan, banal na Ama, Dios na makakamhan na daing kasagkoran huli ki Cristo samong Kagurangnan:

Tanganing ikabalik sa mga aki mo an kalinigan nin mga isip, nagtalaan ka nin mabiyayang panahon, na, talingkas an isip sa mga maraot na kamawotan, pakinabangan ninda an mga agi sanang bagay, tanganing magdayupot sa mga nagdadananay.

Kaya, kaiba kan gabos na Santos asin Angeles, sarabay kaming nag-oomaw saimo, daing tapos na nagsasabi:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Dios ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosana sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia *(Luhod)*

P — Misterio kan Pagtubod.

B — **An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.**

P — Huli saiya, asin kaiba niya, asin sa saiya, saimo Dios Amang makakamhan kasarô kan Espiritu Santo, an gabos na kagalangan asin kamurawayan, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo *(Tindog)*

P — Natukdoan kan mga ... :

Gabos — Ama niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalà samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

P — Agawa kami sa gabos ...

B — **Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.**

P — Jesu Cristong Kagurangnan ...

B — Amen.

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan kan Kagurangnan danay na mapasaindo.

B — **Asin sa saimong espiritu.**

P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — **Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: tawi kami nin katoninongan.**

Pag-alok sa Pagcomunión *(Luhod)*

P — Uya an Cordero kan Dios, uya an nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban. Paladan an mga inapod sa pamanggi kan Cordero.

Gabos — Kagurangnan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

Antifona sa Comunion

(In 8, 10-11) (Tindog)

(Sinambit kun mayong Awit sa Comunion)

Mayong naghatol nin salà saimo, babae? Mayo, Kagurangnan. Ako man dai mahatol nin salà saimo: poon ngonian dai ka na magkasalà.

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.

O Dios na makakamhan, namimibi kami, na danay kaming mabilang sa mga kasapi ni Cristo, na an Hawak asin Dugo samong pinakinabangan. Siya na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.

P — Amen.

RITO SA PAGTAPOS

Huring Bendicion

Pamibi sa Banwaan

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Iduko an saindong mga payo asin maghagad nin bendicion sa mahal na Dios.

Kagurangnan, bendicioni an saimong banwaan, na naghahalat sa balaog kan saimong pagkaherak, asin warasan, na an saindang mawoton huli kan saimong pasabong, saindang akoon huli kan saimong kagaosan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

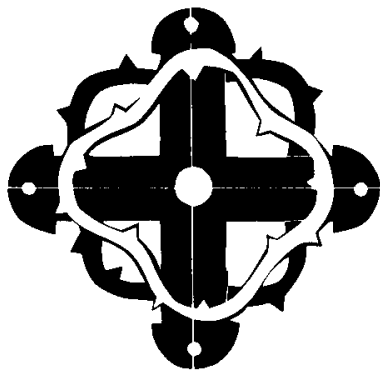
B — Amen.

P — Asin bendicionan kamo kan Dios na makakamhan: an Ama, asin an Aki, ✠ asin an Espiritu Santo.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — **Salamat sa Dios.**



PAMIBI KAN SIMBAHAN NIN CACERES NA NAKIKILAKBAY, NAKIKISUMARÔ, NAKIKIHIRAS, ASIN NAKIKIMISION

Uya kami sa atubang Mo, Espiritu Santo, nagkakatiripon sa ngaran Mo.
Huli ta lka sana an ma-giya samo, mag-erok Ka samuyang mga puso.

Tokdoe kami kan dalan na dapat ming agihan asin kun pano mi iyan masusunod.
Maluya asin makasalan kami;
hare kami pagtogote na magpa-orog sa kariribokan.

Hare pagtogote na an kakulangan sa pagkasabot na magdara samo salang dalan o an pag-panig mag-dagka sa samuyang mga gawe.

Makamtan mi Saimo an samuyang pagkasararo tanging sarabay kaming maglakbay pasiring sa buhay na daing kasagkoran asin dai malagalag sa dalan nin katotoohan asin sa tama.

Ini gabos hinahagad mi Saimo, na naghihiro sa lambang lugar asin panahon, kasaro kan Ama asin kan Aki, sa kapanahonan kan mga panahon.
Amen.



sambanwá
GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS



MOST REV. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD, Arzobispo kan Caceres
REV. FR. LUISITO A. OCCIANO, Direktor, Caceres Commission on Communications
REV. FR. GLENN C. RUIZ, Direktor, Commission on Liturgy
REV. FR. ERIC P. BOBIS, In-Charge, Social Media
JOHN PAUL M. AVEN asin **JUAN CARLOS R. MADRID**, Mga Editor

Hinimo asin inandam kan Archidiocesis nin Caceres, sa pangengenot kan Caceres Commission on Communications asin Commission on Liturgy.
Ciudad nin Naga, Pilipinas • 2021

TABANGAN NA MASUSTENIR AN SAMBANWÁ!

Para sa mga donacion, puwedeng magdeposito sa:
Banko asin Branch: **BDO UNIBANK, INC. (BDO) PANGANIBAN DRIVE, NAGA CITY**
Account Name: **CACERES COMMISSION ON COMMUNICATIONS**
Account Number: **008440050319**